



**Conseil économique  
et social**

Distr.  
GÉNÉRALE

TRANS/WP.29/GRSG/2004/19  
13 juillet 2004

FRANÇAIS  
Original: ANGLAIS  
ANGLAIS et FRANÇAIS SEULEMENT

COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE

COMITÉ DES TRANSPORTS INTÉRIEURS

Forum mondial de l'harmonisation des Règlements concernant  
les véhicules (WP.29)

Groupe de travail des dispositions générales de sécurité (GRSG)  
(Quatre-vingt-septième session, 12-15 octobre 2004,  
point 10.8 de l'ordre du jour)

**PROPOSITION DE RECTIFICATIF À LA PROPOSITION DE PROJET DE  
RÈGLEMENT SUR LES SYSTÈMES DE CHAUFFAGE DES VÉHICULES**

(Document TRANS/WP.29/2004/22)

Communication de la Fédération de Russie

Note: Le texte reproduit ci-après, établi par les experts de la Fédération de Russie, propose des améliorations au texte du projet de Règlement. Il est basé sur le document informel (WP.29-133-20) distribué au cours de la cent trente-troisième session du WP.29 (TRANS/WP.29/1016, par. 63).

---

Note: Ce document est distribué uniquement aux experts des dispositions générales de sécurité.

GE.04-22519 (F) 280704 300704

**A. PROPOSITION**

Paragraphe 6.2, lire:

«...

...

«Les procédures de contrôle pour la vérification de chacune de ces prescriptions sont définies aux annexes 3, 4, 5 et 6.»

Paragraphe 6.2.1, tableau (modification sans objet en français).

Annexe 6, paragraphe 3, lire:

«3. Le contrôle est répété dans des conditions correspondant à une vitesse du véhicule de 100 km/h (ou à la vitesse maximale nominale du véhicule si celle-ci est inférieure à 100 km/h). Dans ces conditions...»

\* \* \*

**B. RAISONS**

Paragraphe 6.2

L'annexe 6 traite du contrôle des gaz d'échappement des chauffages à combustion, et il devrait donc y être fait référence au paragraphe 6.1. D'ailleurs, cette référence figure effectivement dans le paragraphe correspondant de la directive de l'UE 2001/56/CE.

Annexe 6, paragraphe 3

La vitesse maximale nominale de certains véhicules est inférieure à 100 km/h.

-----